

3D Infrared Korean Barbecue Grill | KQB-12



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

**USER MANUAL**

請即進行保用登記！  
有關保用條款細則，請看說明書最後一頁。

---

Please register your warranty information now !  
For Warranty Terms & Conditions,  
please refer to the last page of this user manual.

# Table of Contents

---

Warnings & Safety Precautions 04

Product Structure 05

Operation Instructions 06

Cleaning & Maintenance 06

Technical Specification 07

Warranty Terms & Conditions 13

# Warnings & Safety Precautions

---

## **WARNING!**

Read all instructions carefully before using this product.

This product is for domestic home indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.

This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.

Mind your children and DO NOT let children play with this product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without adult supervision.

Check the voltage indicated on the rating label before using this product.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.

Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.

Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.

This product is suitable for indoor use only.

Product must be placed on a level and sturdy countertop during operation.

Keep product at least 30cm away from walls during operation.

Use only reliably grounded 3-pin plug socket.

During operation, keep product away from flammables or items that may explode.

During operation, be cautious that areas surrounding the heat-emitting parts of the product may be hot. Take care to prevent from getting burnt.

During operation, DO NOT leave the product unattended.

The product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or any individual lacking experience and knowledge, unless they have been under supervision or given instructions concerning use of this product by a person responsible for their safety.

Unplug the power cord and let the product cool down before cleaning or washing, or when the product is not in use.

DO NOT attempt to repair the product yourself. All repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

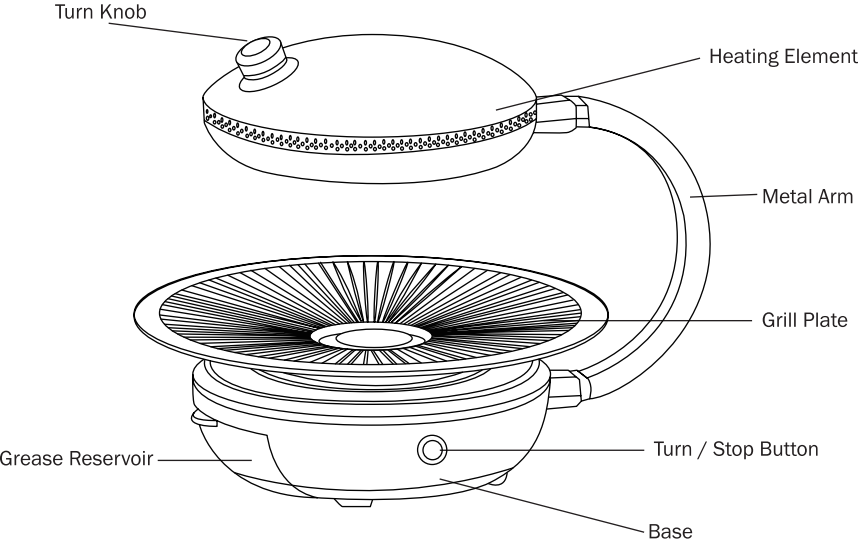
If power cord is damaged, immediately stop using the product. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid hazards.

DO NOT immerse, spray or splash the product with any liquid.

DO NOT operate this product means of an external timer or remote control system.

# Product Structure

---



# Operating Instructions

---

## **WARNING!**

DO NOT touch the grill plate right after use to avoid scalding as the surface of the grill plate will still be hot!

This product is not intended for use by children unless they are supervised by a person responsible for their safety!

Place the main unit on a level surface and adjust the turn knob to “OFF”, then place a clean grill plate onto the base.

Connect power cord to wall socket. Ensure your household power supply complies with the requirements as indicated on the faceplate of the product.

Rotate the turn knob to adjust to your preferred heating power. Halogen heating element starts working, and grill plate will heat up.

The product is ready to cook after pre-heating for around 5 minutes. During the cooking process, user may adjust the heating power anytime, by rotating the turn knob.

Turn the knob to “OFF” after using. The fan will work to dissipate residual heat. DO NOT unplug until the fan stops completely.

## Cleaning & Maintenance

---

## **WARNING!**

Before cleaning or maintenance, unplug the product from the power source, and make sure it has completely cooled down before commencing.

Remove grill plate from the main body and clean with warm water. DO NOT use abrasive materials in order to avoid damaging the non-stick coating.

Pull out the grease reservoir, empty out the grease and wash with detergent. Use only moist cloth to wipe the main body, do not use abrasive materials so as to avoid scratching the surface. Afterwards, wipe with clean dry cloth.

Wipe the main body and grill plate with warm soft cloth. For stubborn stains, wipe with neutral cleansing agent, then use soft warm cloth to wipe off residual stain.

Do not immerse machine in water or rinse it under tap.

Clean the product regularly to avoid malfunction.

Cotton swabs may be used to clean the air inlet and outlet vents to avoid dirt accumulating. To clean off grease, use soft toothbrush moistened with non-abrasive cleansing agent to gently brush the vents.

When the product is not in use, please store in a dry and ventilated place.

# Technical Specification

---

Model No.	KQB-12
Power	1,300 W
Voltage	220 - 240 V
Frequency	50 Hz
Product Dimensions	(H) 288 (W) 300 (D) 373 mm
Grill Plate Dimensions	(Ø) 300 mm
Net Weight	2.1 kg

Specification is subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.

Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most updated version of the user manual.

# 目錄

---

警告及注意事項 09

產品結構 10

使用說明 11

清潔與保養 11

技術規格 12

使用條款 13



# 警告及注意事項

## ⚠ 警告！

使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。

本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。

請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。

應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。

無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。

使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。

如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技术人員進行更換。

清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。

請聯繫德國寶授權的技术人員進行維修或保養本產品。

本產品只供室內使用。

使用本產品時，必須平穩放在工作檯上，嚴禁傾斜。

使用本產品時，產品至少離牆面30厘米以上。

使用本產品時，所用的電源插座必須是3孔、有可靠接地線的安全插座。

使用本產品時，必須遠離易燃易爆物品。

使用本產品時，必須注意產品灼熱的表面，以防燙傷。

在使用本產品的過程中須有專人看管，請勿離開。

請勿讓兒童或智力障礙人士使用或操作本機。

不使用本機或清潔產品前必須拔掉電源插頭線。

請勿自行修理產品的任何部份，必須由專業的技术人員修理。

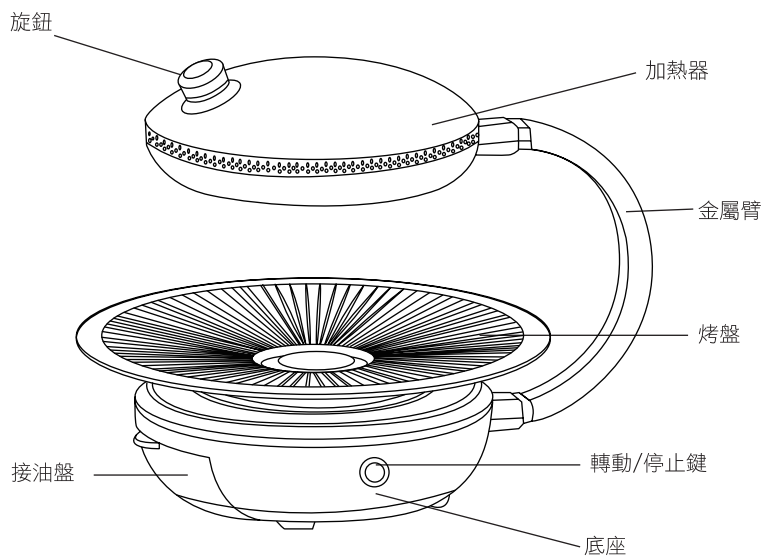
如果電源軟線損壞，為了避免危險，須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。

嚴禁向本機灑水或將本機浸入水中。

本產品不能在外接計時器或獨立的遙控器遙控控制系統的方式下運行。

# 產品結構

---



# 使用說明

---

## ⚠ 警告！

使用本產品後，烤盤表面尚有餘熱，嚴禁觸摸以防燙傷！  
嚴禁讓小孩在沒有成人的監護下使用本產品！

把主機放在水平的桌面上，旋轉旋鈕將加熱檔位調至「OFF」，然後把清潔乾淨的烤盤放在主機底座上。

把電源插頭插入固定電源插座內，注意插座的電壓必須與銘牌上所標示的電壓一致。

旋轉旋鈕調校至合適的加熱檔位，此時光波管通電發熱，產品開始加熱。

預熱約5分鐘後，把食物放在烤盤上烹調。在烹調過程中可隨時旋轉旋鈕調校加熱檔位。

使用完畢後，旋轉旋鈕將加熱檔位調至「OFF」，此時加熱器風機仍繼續散熱，必須等本產品冷卻後方可拔除電源插頭。

## 清潔與保養

---

## ⚠ 警告！

清潔保養前必須把電源線拔離插座，並確保產品表面已完全冷卻後方可進行。

將烤盤從主機上取出，用溫水清潔，切勿用研磨性材料，以免損壞表面不黏塗層。

將底座下方的接油盤取出，將盤內的油倒掉，並將其清潔乾淨；機身表面髒污，請用暖濕布擦拭，切勿用研磨性材料以免損壞產品表面，再用抹布擦拭。

機體、烤盤以柔軟的暖布擦拭，不易擦拭之油污，可用中性洗潔劑擦拭後，再以柔軟的暖布擦拭殘渣。

機體切勿直接用水沖洗或浸入水中刷洗。

經常保持本產品清潔，以免導致產品失靈。

吸氣及排氣孔表面可用棉花棒將塵埃除去，如有油污，可用牙刷加少許不損器具的清潔劑小心清除。

產品不用時請放置於通風乾燥處。

# 技術規格

---

型號	KQB-12
功率	1,300 W
電壓	220 - 240 V
頻率	50 Hz
機身尺寸	(H) 288 (W) 300 (D) 373 mm
烤盤尺寸	(Ø) 300 mm
淨重	2.1 kg

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以[www.germanpool.com](http://www.germanpool.com)網上版為最新版本。

# 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



# Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. :  KQB-12

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

中國香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street, Kowloon

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwanan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2219 6888  
Fax: +86 757 2219 6809

### Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國標榜/家電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創星品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推祟品牌



香港《Q標》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.